



# La sesión de ayer del Concejo

Comienza la sesión a las siete y cuarto de la tarde. Ocupa la presidencia el señor González de Zárate y asisten los señores concejales siguientes: Lengria, Zárate, Larrea, Orla-riaga, Viana, Armentia, Peciña, Orla-ría, García, Martínez, Bagazgoitia, Villanueva, Junguitu, Apraiz, Herrero, Aragón, Quintana, Moraza y un concejal más.

**ORDEN DEL DIA**

Acta de la sesión ordinaria ordinaria celebrada el día 21 del corriente.  
Aprobada.  
El señor alcalde hace constar el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Cipriano Elorza, padre del concejal don Javier.  
—Estado de Caja.  
248.957,95 pesetas.  
—Relación del producto de los arbitrios.  
57.779,75 pesetas.  
—Instancias solicitando la inclusión en el padrón de habitantes.  
Se aprueban varias.  
—Tercera votación secreta para la elección del séptimo Teniente de Alcalde.  
Queda nombrado definitivamente don Alfonso García.  
Se le hace entrega de la vara y el señor García da las gracias por el nombramiento.  
—Nombramiento de un Concejal Vocal de la Caja de Ahorros para cubrir la vacante que dejó el señor San Vicente.  
Se realiza la votación secreta. El señor Junguitu obtiene 10 votos. El señor Zárate, siete. Hay dos votos en blanco.  
Queda nombrado el señor Díaz de Junguitu.  
—Escrito de la «Federación de Sociedades Obreras» solicitando se obligue a los propietarios de viviendas a que se verifiquen las instalaciones sanitarias e higiénicas en las habitaciones que carezcan de ellas, a fin de remediar en parte, la crisis de trabajo.  
El señor Aragón celebra que este asunto haya sido traído al Ayuntamiento, teniendo en cuenta el espectáculo aterrador que ofrecen muchas viviendas vitorianas desde el punto de vista higiénico. Ruega al Ayunta-

miento que tome con calor la solución del asunto; que se hagan las denuncias pertinentes y que la Corporación en vista de ellas ordene la verificación de instalaciones, remediándose también de esta manera en lo posible la crisis de trabajo.  
El señor alcalde dice que se toma en consideración la propuesta y que el asunto pase a estudio de la Comisión de Fomento.  
El señor Herrero manifiesta que no hay necesidad de pasar la cuestión a la Comisión, pues se trata tan solo de dar cumplimiento a una disposición legal. Habla de la necesidad permanente existente en lo que hace relación al asunto debatido.  
El señor alcalde da unas explicaciones al señor Herrero, del que dice que ha interpretado mal algunas de sus palabras. Dice que la Comisión de Fomento es la que por necesidad ha de tener que intervenir en el cumplimiento de lo que se acuerde.  
Se aprueba por fin el que el escrito pase a informe de la Comisión antes citada.  
—Escrito del Secretario de esta Corporación sobre lo dispuesto en la Ley de Reclutamiento para el establecimiento de secciones.  
Queda enterado el Ayuntamiento.  
—Moción del señor Alcalde Presidente proponiendo se consulte a la Comisión Gestora Provincial si puede incluirse en el presupuesto municipal el impuesto que grava a los vinos y alcoholes.  
El señor alcalde estima pertinente la consulta. Habla de la necesidad de buscar un sustituto al impuesto de consumos, del que se habló en el Ayuntamiento desde el punto de vista de una supresión del mismo.

El señor Herrero dice que teme que la Diputación no dé una respuesta categórica en consulta. Estima que se ha invertido la cuestión. Se pregunta después de plantear lo referente a la posibilidad o no de establecer el Estatuto del vino, si nosotros aceptamos lo referente al asunto que se debate, lo hará también la Diputación?  
El señor alcalde habla de la necesidad de realizar un estudio. Opina que este se debe llevar a cabo por medio de las Comisiones reunidas. Después se verificará la consulta.  
Se toma un acuerdo en este sentido.  
—Moción de la Comisión de Beneficencia y Sanidad, dando cuenta de las instancias presentadas solicitando la plaza de mancocho de la Farmacia Municipal.  
El señor alcalde opina que debe el asunto quedar sobre la mesa, pues se trata de una cuestión en la que hay que examinar detenidamente la capacidad de cada uno de los presentados para realizar bien el desempeño de su cargo.  
Un concejal pide que se lean las condiciones fijadas en el Bolatín con relación al concurso.  
Se verifica la lectura.  
El señor concejal opina que es impropiciente el admitir la proposición de la presidencia.  
Se pone a votación si el asunto queda sobre la mesa.  
Hay 13 votos en sentido afirmativo y siete en negativo.  
Queda el asunto sobre la mesa.  
—Dictamen de la Comisión de Festejos, proponiendo deducir en la factura de don Amancio Cabezón, importante 3.667,60 pesetas, por iluminación de la Florida en las pasadas fiestas, el 41 por 100 por incumplimiento del contrato celebrado.  
Se dice en el dictamen que se colocó una cantidad de bombillas inferior en un 31 por ciento a la fijada en el contrato. Como se debe imponer una multa del 10 por ciento, la cantidad resultante a pagar es 2.163,95 pesetas.  
El señor Aragón dice que tiene que poner en conocimiento del Ayuntamiento que el señor Cabezón se personó en su establecimiento lamentándose de las discrepancias en el asunto. Según él se colocaron 3.380 bombillas. Según el vigilante de alumbrado, 2.881.  
Sigue diciendo el señor Aragón que en vista de ello convocó a una reunión a los empleados y al señor Cabezón, no llegándose en la misma a un acuerdo.  
Un concejal habla del ciclón que se desencadenó en Vitoria, con el cual es probable que cayeran muchas bombillas a tierra. Pide que el asunto quede sobre la mesa.  
Se accede a esta petición.  
—Dictamen de la Comisión de Festejos en el escrito presentado por don Juan Arámburu, Director del Conservatorio Municipal de Música, solicitando una licencia de tres meses, y proponiendo para sustituirle en sus funciones durante este tiempo a su hijo don Luis.  
Se concede la licencia. Don Luis Arámburu se encargará de la clase. De la dirección del Conservatorio se ocupará la persona que se considera más indicada por su cargo para ello, el señor Escoriaza.  
—Moción del señor Inspector Municipal Veterinario don Cipriano Alonso, solicitando un quinquenio.  
Pasa a estudio de la Comisión de Presupuestos.  
—Comunicación de la Junta Directiva del Hospital Civil de Santiago, participando haber sido propuesto para ocupar la plaza de alumno ayudante de Clínica de dicho Establecimiento don José María Mongelos.  
Queda enterado el Ayuntamiento.

—Comunicación de la Federación Local de Sociedades Obreras, trasladando acuerdo de la Comisión Gestora de la Excm. Diputación Provincial, por el que se le exime del pago del impuesto del timbre provincial en sus libros y documentos de orden interior.  
Como el anterior.  
—Comunicación del Inspector Provincial de Sanidad, participando haber sido designado para ocupar el cargo de Jefe de la Oficina Municipal de Sanidad don Alberto Viana, por ser el de mayor antigüedad de todos ellos.  
Como los anteriores.  
—Comunicación de la Delegación Provincial y Local del Consejo de Trabajo, remitiendo el Presupuesto para el ejercicio de 1934.  
Se aprueba.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios proponiendo se abonen a don Rafael Echevarría 73 kilogramos de carne que le fueron inutilizados el día 2 del actual, por causas ajenas a dicho señor.  
Se le abonan 204,40 pesetas.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en el escrito de doña María de la Torre y López de Atauri, solicitando se excluya de la lista de solares un terreno de su propiedad sito en la Plaza de la Provincia.  
Se desestima la instancia.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en la factura presentada por don José Álvarez, del Comercio de esta Plaza, por suministro de trajes y capotes a los jefes e individuos del Cuerpo de Arbitrios.  
Se le abonan 12.642,35 pesetas.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don José Álvarez, solicitando la devolución de la fianza que depositó para responder del suministro de trajes y capotes para los individuos del Cuerpo de Arbitrios.  
Se accede.  
—Dictamen del señor Procurador Síndico en el escrito de don Juan Serrano, solicitando terreno en el Cementerio Municipal para construir un panteón.  
Que se eleve a Decreto.  
—Dictamen de la Comisión de Fomento en el escrito de los señores Mendía y Uralde, solicitando autorización para realizar unas reformas interiores en la parte central de «La Industrial Alavés».  
Se accede.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito del Oficial tercero don Ramón Santa María, solicitando la diferencia de sueldo entre el que corresponde a su categoría y el de Oficial segundo durante el transcurso de un año, en que lo desempeñó interinamente.  
No existen términos hábiles para acceder.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de doña Gregoria Fernández García, solicitando la pensión que pueda corresponderle como viuda del que fué mozo de la Institución Municipal «La Gota de Leche» don Francisco López de Arcaute.  
Se le concede la pensión.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de doña Ascensión Aguirre solicitando se le sea transmitida la pensión de orfanidad que venía percibiendo su hermana Carmen, por fallecimiento de ésta.  
Que disfrute el 50 por ciento de la pensión.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de los Mayorales de la primera vecindad de la calle de la Corredera, solicitando el abono de la asignación que la misma tiene señalada para atenciones de cargas piadosas.  
Se accede a lo solicitado.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito del Mayoral de la cuarta vecindad de la calle de la Herrería, solicitando el abono de la asignación que la misma tiene señalada para atenciones de cargas piadosas.  
Igual que el anterior.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de los Mayorales de la tercera vecindad de la calle de Zapatería, solicitando el abono de la asignación que la misma tiene señalada para atenciones de cargas piadosas.  
Igual que el anterior.

—Escrito de don José Suárez García, solicitando la reposición del acuerdo de siete del actual y el abono de los perjuicios que se le causaron por la instalación de una taquilla para la venta de billetes para los toros.  
Se esté a lo acordado.  
—Escrito de la Comisión Permanente de la Junta Gestora del Ferrocarril Estaña - Marcilla, remitiendo documentos relacionados con el mismo.  
Pasa a estudio de las Comisiones de Hacienda y de Fomento.

**Juan Urquiola**  
MEDICO - OCULISTA

Consulta - Operaciones  
de diez a una y de tres a seis  
Calle de DATO, 5, 1.ª derecha.

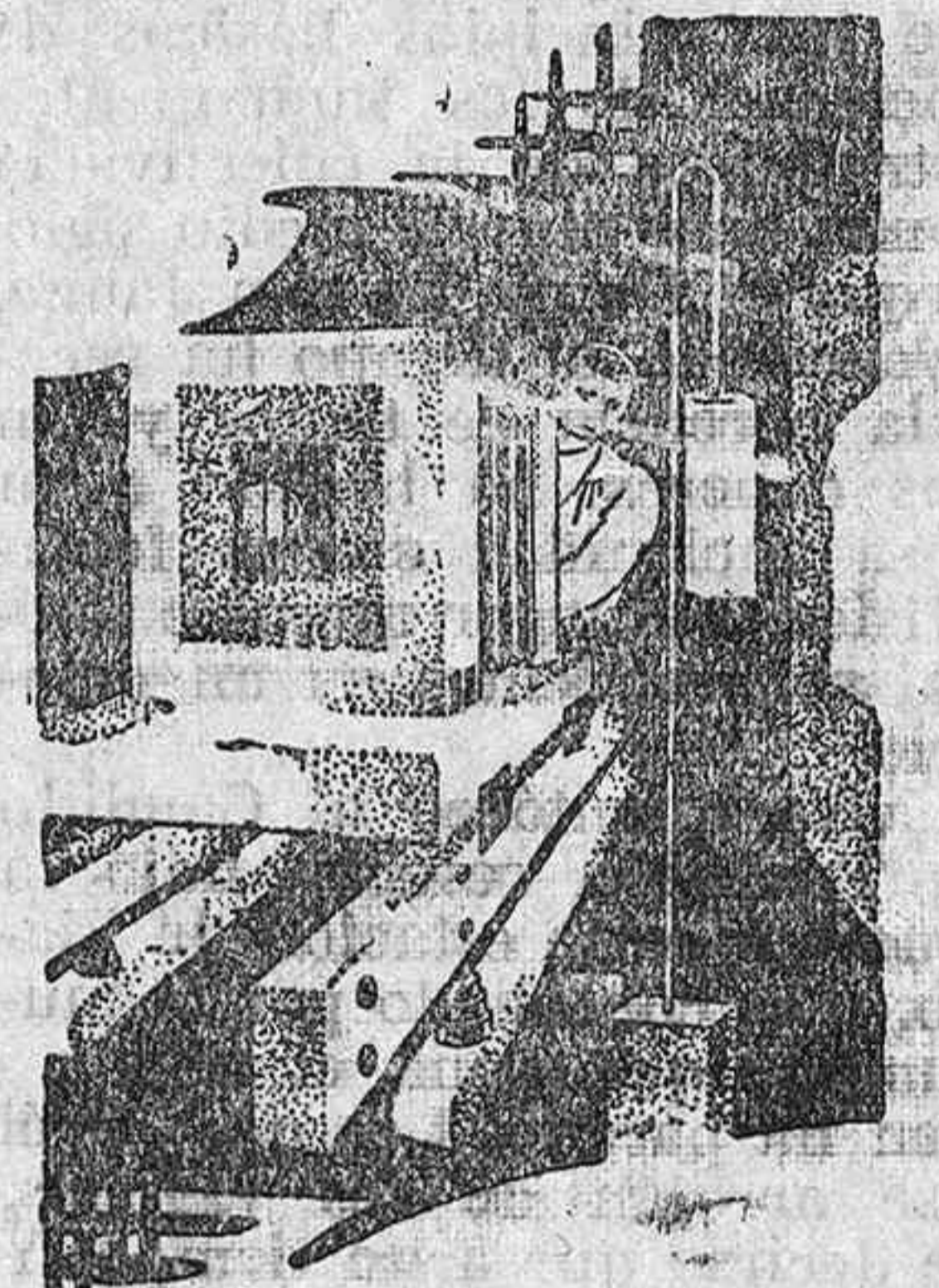
—Comunicación de la Federación Local de Sociedades Obreras, trasladando acuerdo de la Comisión Gestora de la Excm. Diputación Provincial, por el que se le exime del pago del impuesto del timbre provincial en sus libros y documentos de orden interior.  
Como el anterior.  
—Comunicación del Inspector Provincial de Sanidad, participando haber sido designado para ocupar el cargo de Jefe de la Oficina Municipal de Sanidad don Alberto Viana, por ser el de mayor antigüedad de todos ellos.  
Como los anteriores.  
—Comunicación de la Delegación Provincial y Local del Consejo de Trabajo, remitiendo el Presupuesto para el ejercicio de 1934.  
Se aprueba.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios proponiendo se abonen a don Rafael Echevarría 73 kilogramos de carne que le fueron inutilizados el día 2 del actual, por causas ajenas a dicho señor.  
Se le abonan 204,40 pesetas.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en el escrito de doña María de la Torre y López de Atauri, solicitando se excluya de la lista de solares un terreno de su propiedad sito en la Plaza de la Provincia.  
Se desestima la instancia.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en la factura presentada por don José Álvarez, del Comercio de esta Plaza, por suministro de trajes y capotes a los jefes e individuos del Cuerpo de Arbitrios.  
Se le abonan 12.642,35 pesetas.  
—Informe de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don José Álvarez, solicitando la devolución de la fianza que depositó para responder del suministro de trajes y capotes para los individuos del Cuerpo de Arbitrios.  
Se accede.  
—Dictamen del señor Procurador Síndico en el escrito de don Juan Serrano, solicitando terreno en el Cementerio Municipal para construir un panteón.  
Que se eleve a Decreto.  
—Dictamen de la Comisión de Fomento en el escrito de los señores Mendía y Uralde, solicitando autorización para realizar unas reformas interiores en la parte central de «La Industrial Alavés».  
Se accede.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito del Oficial tercero don Ramón Santa María, solicitando la diferencia de sueldo entre el que corresponde a su categoría y el de Oficial segundo durante el transcurso de un año, en que lo desempeñó interinamente.  
No existen términos hábiles para acceder.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de doña Gregoria Fernández García, solicitando la pensión que pueda corresponderle como viuda del que fué mozo de la Institución Municipal «La Gota de Leche» don Francisco López de Arcaute.  
Se le concede la pensión.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de doña Ascensión Aguirre solicitando se le sea transmitida la pensión de orfanidad que venía percibiendo su hermana Carmen, por fallecimiento de ésta.  
Que disfrute el 50 por ciento de la pensión.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito del Mayoral de la cuarta vecindad de la calle de la Herrería, solicitando el abono de la asignación que la misma tiene señalada para atenciones de cargas piadosas.  
Igual que el anterior.  
—Dictamen de la Comisión de Hacienda en el escrito de los Mayorales de la tercera vecindad de la calle de Zapatería, solicitando el abono de la asignación que la misma tiene señalada para atenciones de cargas piadosas.  
Igual que el anterior.

—Escrito de don José Suárez García, solicitando la reposición del acuerdo de siete del actual y el abono de los perjuicios que se le causaron por la instalación de una taquilla para la venta de billetes para los toros.  
Se esté a lo acordado.  
—Escrito de la Comisión Permanente de la Junta Gestora del Ferrocarril Estaña - Marcilla, remitiendo documentos relacionados con el mismo.  
Pasa a estudio de las Comisiones de Hacienda y de Fomento.

**DOCTOR PEÑA**

Médico Sub-director de la Casa de Salud de Santa Agueda

Especialista en enfermedades nerviosas y mentales.  
Ha trasladado su consulta a la calle SAN ANTONIO, 15-1.º  
Todos los Jueves de 10 a 1 y de 4 a 6



ENCARGUE SUS TRABAJOS AL  
**FOTOCRABADO**  
HIJO de ITURBE  
SAN FRANCISCO, 1. - TEL. 1223  
VITORIA  
Y SERA Vd. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

**Antracitas de Velilla**  
Las mejores de España. Las de mayor rendimiento. Las más económicas.  
Depósito en Vitoria: Almacenes de Juan Trocóniz, Olaguibel, 1 y Fueros 3.—Teléfono, 1450.  
Representante colegiado: Gabriel Durana, Ortíz de Zárate, 11, bajo.

**CUPÓN REGALO**

Solamente por un mes y para que todo el mundo pueda conocer nuestros trabajos, haremos una ampliación completamente gratis a todo el que nos mande una fotografía y este cupón  
**CASA ROTCEN**  
Apartado de Correos, 445 VALENCIA  
Precios increíbles para profesionales.

—Escrito de don José Suárez García, solicitando la reposición del acuerdo de siete del actual y el abono de los perjuicios que se le causaron por la instalación de una taquilla para la venta de billetes para los toros.  
Se esté a lo acordado.  
—Escrito de la Comisión Permanente de la Junta Gestora del Ferrocarril Estaña - Marcilla, remitiendo documentos relacionados con el mismo.  
Pasa a estudio de las Comisiones de Hacienda y de Fomento.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**

El señor alcalde manifiesta que teniendo en cuenta los cargos acumulados en el presidente de la Comisión de Arbitrios, el señor Junguitu se encargará de la Delegación del Matarero y de la Alhóndiga, y el señor García de la Plaza de Abastos.  
No habiendo ningún ruego que formular, se levanta la sesión a las ocho y veinticinco minutos de la noche.

—Escrito de don José Suárez García, solicitando la reposición del acuerdo de siete del actual y el abono de los perjuicios que se le causaron por la instalación de una taquilla para la venta de billetes para los toros.  
Se esté a lo acordado.

—Escrito de la Comisión Permanente de la Junta Gestora del Ferrocarril Estaña - Marcilla, remitiendo documentos relacionados con el mismo.  
Pasa a estudio de las Comisiones de Hacienda y de Fomento.

**Luis de Izaga**

Médico del Sanatorio Psiquiátrico de Santa Agueda.  
Entrevistas del sistema nuevo.  
Consulta: Jueves, de 10 a 1  
San Antonio, 28-2.º

**Criadero de Ugariza**

(ARACALDO)  
Venta de pollitas LEHORN BLANCA, seleccionadas, de tres y cuatro meses.  
PRADO HNOS., Luchana, 8.—BILBAO

**El Trust de los Sombreros**

MODELOS Y COLORES ULTIMA NOVEDAD  
Desde esta fecha venderé el sombrero de 25 pesetas a 20  
el sombrero de 20 pesetas a 15  
el sombrero de 15 pesetas a 10  
Gorras superiores las de 7 pesetas a 5  
En la Sombrerería y Camisería de **BODUER**  
POSTAS, 26 (frente a la Casa Correos)

**Le interesa conocer**

el reloj de pared, 8 días cuerda con horas y medias, que vende esta Casa por **60 pesetas**.  
Extenso surtido en relojes de todas clases.—Últimos modelos de las marcas "Longines", "Clima", "Omega" y "Zenith".—Cruces para primera Comunión.—Taller de reparaciones.  
Postas, 28 :: **ABAUTUA** :: Teléfono 1666

**Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Alava**

COLABORADORA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION  
Fundada y garantizada por la Excelentísima Diputación  
Operaciones de ahorro y de Seguro. — Capitales impuestos, catorce millones de pesetas.  
Cuotas corrientes a la vista..... 2 % anual  
Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % „  
Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase tengan o no condiciones limitativas 3,50 % „  
Imposiciones a seis meses..... 3,60 % „  
Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % „  
Imposiciones en libretas escolares..... 4 % „  
Constitución de pensiones y dotes con bonificaciones del Estado. Préstamos con garantía personal, hipotecaria y de valores. Inversiones sociales en los Ayuntamientos y pueblos para obras de utilidad pública, saneamiento, enseñanza, etcétera.  
OFICINAS:  
PLAZA DE LA REPUBLICA números 12 y 13.  
Veintitrés Sucursales en la provincia.

**¡¡ Coches para niño!!**  
Constantemente 25 modelos.  
Tenemos coches de 100 a 600 pesetas.  
Sillitas americanas con y sin capota, muy bonitas.  
Cochecitos sillas última novedad.  
Facilidades de pago  
**Beltrán Casado y C.ª, S. A.**  
Dato, 34 — VITORIA — Teléf. 1747

**MAQUINAS DE COSER**  
LAS DE MEJOR CALIDAD, CON LA MAS SOLIDA GARANTIA Y AL PRECIO MAS BARATO. LAS ENCONTRARA EN  
**Casa Servando González**  
SAN PRUDENCIO, 17  
NI EN PRECIO. NI EN CALIDAD, NO HAY EN VITORIA QUIEN NOS COMPITA  
)::(  
ANTES DE COMPRAR MAQUINA. VISITENOS Y SE CONVENCERA



DEPORTES

RELIGIOSAS

TAURINAS

FUTBOL EL DOMINGO JUGARAN LOS EQUIPOS NACIONALES DE AUSTRIA Y HUNGRIA

Viena.—Este partido está considerado como el más importante de la temporada. Después de su gran éxito sobre los checos en Praga los famosos jugadores del nacional austriaco van a enfrentarse con los de Hungría, que apastaron el domingo pasado a los suizos.

Hubo Meils ha introducido grandes cambios en su equipo. Pawliczek, que estuvo flojo frente a los checos, ha sido sustituido por Nausch. El equipo será así: Austria: Platzer; Nausch y Sexta; Braun, Smistik y Radakovic; Cisar, Muller, Sindelar, Szhall y Viertel.

LOS CAMPEONATOS REGIONALES

Los matches del domingo He aquí los señalados para el día 1 de octubre:

- ASTURIAS En Avilés, Stadium-Oviedo, y en Gijón, Sporting-Gijón.
CANTABRIA En Santander, Racing-Naval, y en Torrelavega, titular-Santaña.
CASTILLA-SUR Grupo A En Madrid, titular-Sevilla; en Sevilla, Betis-Athletic, y en Valladolid, titular-Nacional.
Grupo B En Madrid, Ferroviaria-Malacitano, y en Córdoba, Racing-Transviana.
GALICIA En Vigo, Celta-Galicia; en Coruña, Deportivo-Unión, y en Pontevedra, Eriña-Racing.
GUIPUZCOA - NAVARRA - ARAGON En Zaragoza, titular-Donostia; en

Irún, Unión-Logroño, y en Pamplona, Osasuna-Tolosa.

CATALUÑA

En Barcelona, Español-Gerona; en Pa. afrugell, titular-Badajona; en Sabadell, titular-Barcelona, y en Granoller, titular-Júpiter.

MURCIA

En Alicante, Hércules-Murcia; en Murcia, Imperial-Cartagena y Gimnástica-Elche.

VALENCIA

Titular-Burjasot y Levante-Gimnástico.

VIZCAYA

En Bilbao, Athletic-Arenas, y en Baracaldo, titular-Alavés.

VELA II CAMPEONATO DE BARCELONA DE PATINES A VELA

Barcelona.—El próximo domingo, 1 de octubre, se celebrará esta prueba, que a juzgar por el éxito conseguido en la primera edición, celebrada el año pasado, promete superar o, tanto por el número de participantes como por la cantidad de premios.

PELOTA VASCA AYER, EN SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Resultados de los partidos celebrados ayer: Jurico-Salaverria I, 50. Arce-Olagüe, 46. Sa. samendi II-Marich, 50. Mugmeta-San Martín, 30.

AYER, EN BARCELONA

Barcelona.—En el Novedades se dió el resultado siguiente: Gárate I y Cazali II, 40; Arruti y Teodoro, 32.

AUTOMOVILISMO HABRA UN GRAN PREMIO EN SUIZA

Ginebra.—El Municipio de Mon-

SANTORAL Sábado, 30.—Santos Jerónimo, presbítero, doctor; Leopardo, Víctor, Urso, Antonino, mártires; Gregorio, Honorio, obispos; Soñia viuda.

ADORACION NOCTURNA En la Capilla del Sagrado Corazón de Jesús tendrá mañana, a las diez, su Vigilia mensual el turno 7.º San José.

EN LAS BRIGIDAS Solemnes cultos que la Comunidad de Religiosas Brigidas dedica a su excelsa y extática Madre Santa Brígida de Suecia.

Mañana, sábado, 30 de los corrientes, dará principio en la Misa de ocho, su Novena rezada de la Santa Madre.

El 8 de octubre, festividad de la gloriosa Santa, a las diez de la mañana, Misa solemne y a continuación se expondrá a Su Divina Majestad. Por la tarde a las cinco, la Novena precedida del Santísimo Rosario; acto seguido, el sermón que está a cargo del Presbítero don Pedro Anfua. Seguidamente la Reserva, terminándose con la bendición con el Santísimo y adoración de la Reliquia de la Santa Madre.

EN EL CARMEN En honor de Santa Teresita del Niño Jesús, Patrona de las Misioneras, se celebra solemne Novena en la iglesia de los RR. Padres Carmelitas de esta Ciudad. Los actos se rezan: Por la mañana: a las ocho y media, Misa con órgano, en el altar de la Santa, durante la cual se hará la Novena. Por la tarde: a las siete, Rosario, Novena a la Santa y cánticos.

treux y el Sindicato de Iniciativa de dicha ciudad han acordado organizar para el año próximo, en primavera, un Gran Premio Automóvil. Dicha carrera se proyecta para mayo y se prepara como una prueba de categoría.

TRIDUO SOLEMNE

Días 1, 2 y 3 de octubre. — La función de la tarde, con Su Divina Majestad expuesto y sermón, será a las seis y media.

Día 3.—Por la mañana, a las seis y a las siete y media, Comunión general. Por la tarde, función a las seis y media.

De los sermones del triduo está encargado el R. P. Sergio de Santa Teresa, O. C. D. La Bendición de Rosas de Santa Teresita se hará al final de la función del último día.

CONVENTO DE SAN ANTONIO

Se reza la novena del Seráfico Padre San Francisco de Asís, a las siete de la tarde. Los tres últimos días predicará el reverendo Padre Joaquín Ibsarbe, de la Orden Franciscana.

PARROQUIA DE SAN MIGUEL ARCANGEL

MES DEL SMO. ROSARIO Conforme a las prescripciones de nuestro amadísimo señor Obispo, todos los días de este mes de octubre, se rezará el Rosario con las demás oraciones y cánticos piadosos en la misa de siete, y por la tarde, con Exposición de Su Divina Majestad, a las seis y media, terminando con la Salva gregoriana cantada por todo el pueblo.

PARROQUIA DE SAN VICENTE

MES DEL SANTO ROSARIO Durante todo el mes de octubre, en la misa de las siete se rezará el Santo Rosario, oración de San José y consideración breve. Por la tarde, el mismo Ejercicio con Su Divina Majestad de manifiesto, a las seis y media.

El día 4 de octubre, comenzará la Novena a la Virgen del Pilar, y se hará en el Ejercicio de la mañana y en el de la tarde. CAPILLA DEL SAGRADO CORAZON

MES DE OCTUBRE Se hará el Ejercicio por la mañana a las 6 1/2 con rosario cantado.

Por la tarde a las 7 con Exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario cantado, meditación y Reserva solemne.

El día 2, Función mensual de la Congregación del Espíritu Santo. Por la mañana Misa de Comunión a las 8 1/2 y por la tarde a las 7.

Maestra por Oposición

Preparación de Ingreso Normal e Instituto. LECCIONES Domicilio: HERRERIA, 3, 3.º

Clinica operatoria de los señores E. Ortega de la Riva B. Gómez de Arcecho (Médicos del Hospital Civil) Paseo de la Senda, n.º 4, Hotel Teléfono 1918

ALQUILO gabinete con pensión o sin ella a Señora o Señoritas. Informes en esta Administración.

FRANCISCO DE UGARTE Nuevo servicio de mudanzas de muebles para dentro y fuera de la población en vagones copitones y auto-capitones de las marcas más modernas. Para avisos: Comandante Izarduy n.º 17, San Cristóbal número 11 (Teléfonos 1684) y Castilla número 2 (Teléfono 1828).

IMPRENTA Y PAPELERIA OBJETOS DE ESCRITORIO Viuda e Hijas de D. Sar CALLE DE DATO, NUMERO 1 VITORIA

SE HACEN vainicas incrustación y bordado a máquina a precios económicos. L.ª Zañartu, prima y oficiala de I. Azúa. Plaza la República 6 - 2.º (antes establecida en San Prudencio, 35)

MARAVILLA RESTABLECIDO

Antonio García «Maravilla» a quien han pegado bastante los toros este año, estropeándose la temporada, está restablecido de la cogida de Bilbao, recrudescida en Albacete. Reaparecerá el domingo en Belmonte del Tajo.

EN ZARAGOZA

Con «El Soldado», Zepeda y Luján torearán el domingo en Zaragoza las siguientes cuadrillas:

Picadores: Juan Hidalgo «Patricio II», Rafael Hidalgo «Patricio III», Joaquín García «Gordo», Blas Molina «Chato» Manuel Crespo «Crespiño», Mariano Caliches y dos reservas.

Banderilleros: Manuel Vilches «Parrilla», Joaquín Alcañiz, Juan Ortiz, Florentino Ruiz, «Tino», Mariano Carrato, Antonio Catalán «Patatero», Lorenzo Franco, Pablo Lafuente Gordo y Antonio Miragaya.

Puntilleros: Joaquín Alcañiz, Mariano Carrato y Pablo Lafuente Gordo.

MUERTE DE UN GANADERO PORTUGUES

Ha muerto el duque de Palmella, ganadero portugués, cuyos toros se han lidiado bastantes veces en España. Descanse en paz.

SE APLAZA LA ALTERNATIVA DE BALLESTEROS

El doctorado de Florentino Ballesteros ha sufrido un breve aplazamiento: En vez de ser el día primero de Octubre en Barcelona será el día 8, en la misma plaza.

Motivo del aplazamiento, el puntazo sufrido por Barrera el domingo pasado en la Ciudad Condal. Será padrino él y testigo Fernando Domínguez. Florentino toreará el día primero en Barcelona, pero novillero todavía.

UNA OREJA A UN PUNTILLERO

Como caso singular y tal vez sin precedentes en los anales del toro, recogemos el que ocurrió el domingo pasado en la corrida de Valladolid, en la que, como es ya sabido, les echaron a cada toro al corral al mejicano Lorenzo Garza y al trianero Rafael Vega.

Pues se dió el caso de que uno de los dos machados toros, que no pudo seguir a los cabestros porque no podía tenerse de pie, se acostó en cuyo momento saltó el puntillero a la arena y acabó con el pobre animal de un certero puntillazo.

El público cansado de tanto gritar al torero, reaccionó entusiasmado en favor del puntillero para el cual se pidió y se concedió por aclamación la oreja del toro muerto al fin, después de quince minutos de resistencia y desesperación; de resistencia del toro y desesperación del torero.

Sentimos no saber el nombre del puntillero «agraciado» para que figure al lado de los toreros galardoneados con orejas de toros certeramente muertos.

ORTEGA Y LASERNA

En la marcha curativa de las lesiones sufridas por Domingo Ortega y Victoriano La Serna han ocurrido coincidencias extrañas que llevaron camino de persistir hasta el momento mismo de la reaparición de uno y otro diestro.

A los que interesaba el estado de ambas figuras taurinas, desde que en Calatayud y Albacete fueron lesionados Domingo y Victoriano, respectivamente, no se escapó una sola de las noticias que tuviera relación con la marcha de sus heridas: Y así iba viéndose que apenas había variación en lo que se decía del estado de Ortega y cómo marchaba la curación de La Serna. A un avance curativo del de Borox, seguía otro igual en el diestro de Sepúlveda. A un retroceso, sucedía otro retroceso. La igualdad optimista y pesimista ha destacado en las noticias publicadas por la Prensa en relación con el estado de estos dos toreros.

Y lo mismo ocurre ahora. A los dos les ha llegado simultáneamente el restablecimiento y también apunta ya la coincidencia de señalar la corrida de Hellín para reaparecer Ortega y La Serna.

Bueno, el caso es que los dos están en disposición de «atorear», que Victoriano anda ya por el campo recuperando fuerzas, y que Domingo tal vez hiciera ayer una prueba de facultades en el festival benéfico que era de celebrarse, precisamente en el pueblo de Ortega, en Borox.

Ortega, en el supuesto de que «empiece» el 29 ha perdido en esos 30 días que ha estado alejado de los ruedos, 18 corridas. Pero tiene el propósito de desquitarse, y para ello se propone estoquear 24 toros en cuatro corridas consecutivas, actuando de único matador.

Hasta ahora, esto no pasa de un mero proyecto, si bien cuenta algunas probabilidades de llevarse a efecto en el cercano mes de Octubre.

Clinica operatoria Dr. José María Tauste Médico del Hospital Civil y de la Beneficencia municipal de Madrid Ex-profesor de Cirugía del Instituto Rubio RAVOS X Barrio del Prado (Paseo del Batán n.º 3) Tel. 1907

VENDO casita con huerta a 300 metros de Vitoria y automóvil Renault 6 HP, en perfecto estado. Informarán en esta Administración.

SE VENDE máquina de escribir Underwood portátil, no habiendo usado una cinta. Precios muy ventajosos. Informes, Cuchillería, 13, 1.º

CASA IBARRA PAÑERIA BAZAR Y SASTRERIA Casa fundada en 1870 Visitad la exposición Plaza del General Loma, número 1 Virgen Blanca, n.º 9 y Plaza de la República, n.º 29 Teléfono 1330

Noticias de última hora Se ha declarado guerra a la crisis comercial Los Almacenes EL BARATO han declarado guerra a la crisis comercial, adquiriendo verdaderas montañas de :-: Mantas de Lana :-: para vender a precios jamás conocidos TARIFA DE PRECIOS Mantas de Lana Clase corriente TAMAÑOS Camera . . . . 10 pts. S/. camera . . 10,75 '' Matrimonio . . 12 '' Grandísima . . 13,75 '' Mantas de Lana Clase especial TAMAÑOS Camera . . . . 14 pts. S/. camera . . 16 '' Matrimonio . . 17,75 '' Grandísima . . 20 '' También tenemos en existencia gran cantidad de Mantas de Lana, lisas, rameadas, en calidades finísimas a precios baratísimos. Almacenes EL BARATO Postas, 30 - VITORIA - Teléf. 1145 Casas en San Sebastián: Alameda, 7 Burgos: Plaza Mayor, 26 y 27







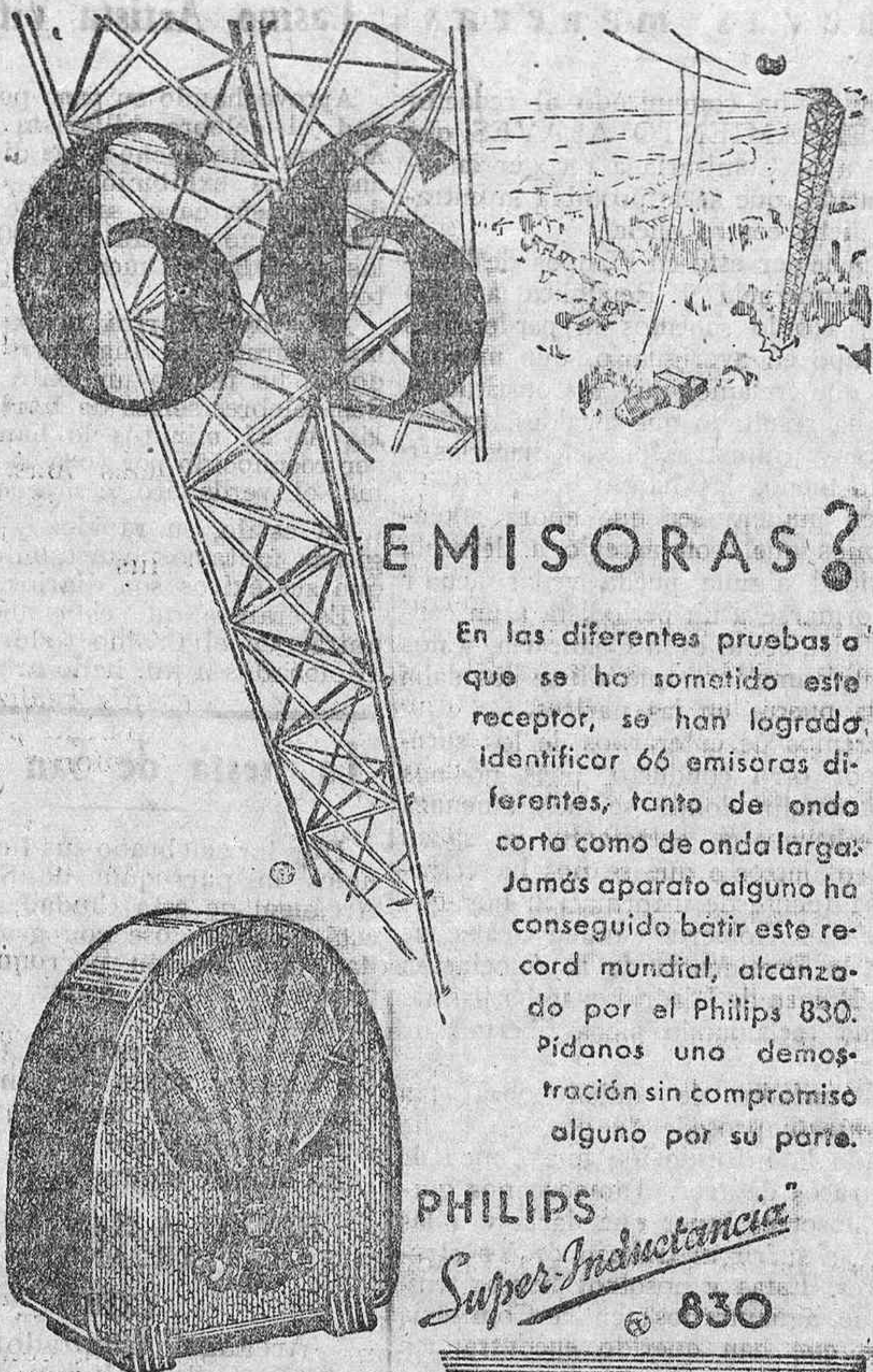
# Lanas lavadas de todas clases para colchones

**RAMIRO GOMEZ.** - Cereas Bajas, 3. - Teléfono 1135

## Los caramelos mata-lombrices y purgantes P. CATALA

(MARCA REGISTRADA)

Salvan a niños, adultos y ancianos de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obra como un laxante suave. Treinta años de éxito que por muchos similares que haya jamás podrán competir con el éxito de estos renombrados y maravillosos caramelos que tanto recomendaron los médicos. De venta: Farmacias y Droguerías. Pedidos al por mayor, P. Catalá.-VIGO.



### EMISORAS?

En las diferentes pruebas a que se ha sometido este receptor, se han logrado identificar 66 emisoras diferentes, tanto de onda corta como de onda larga. Jamás aparato alguno ha conseguido batir este record mundial, alcanzado por el Philips 830. Pidanos una demostración sin compromiso alguno por su parte.

PHILIPS  
Super Inductancia  
830

Representante oficial para Alava:  
**"Almacenes LA BOLSA"**  
Florida, 23 :: arco, 13

### "LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL"

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.  
Compañía de Seguros Reunidos.- Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.- Fundada en 1864.- Seguros sobre la vida.- Seguros contra incendios.- Seguros de valores.- Seguros contra accidentes.- Seguros marítimos.- Seguros contra el robo y Tumulto Popular.  
Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA.  
General Loma, 6, 2.º.-Vitoria.

### Antigua fábrica de MOSAICOS HIDRAULICOS

Extenso y selecto catálogo - GRANDES -  
Marmol comprimido y piedra artificial - EXISTENCIAS  
**SALVATIERRA H.º S. L.** Teléfono 104 ESTELLA (Navarra)

### Venta de muebles

a plazos y al contado

Gusto, bondad y economía  
Presupuestos y dibujos

Ortiz de Zárate, número 3

**"LA EXPORTADORA"**.- Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, VITORIA.- Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones, para escaparates, cañes y demás.- Lunas biseladas y grabadas.- Lunas de segunda, finas.- Espejos de todas clases.- Marcos con cromos y oleografías.- Molduras.- Vidrios impresos.- Vidrios del país y del extranjero. Teléfono 1942

### RESTAURANT "EL CASERIO"

LO MAS POPULAR DE VITORIA  
PARA BODAS Y BANQUETES

CONSULTAR PRECIOS

HOTEL BIARRITZ

### Automóviles «La Unión»

Salida de Pamplona, 7 mañana.  
Salida para Pamplona, 6,15 tarde.  
Idem Bilbao por Ochandiano, 8,30 mañana.  
Idem Bilbao por Murguía, 9,15 mañana.  
Idem Bilbao por Ubidea, 9,30 mañana.  
Idem Bilbao por Murguía, a las cuatro tarde.  
Idem Bilbao por Ubidea, 4,30 tarde

### Clinica "VIRGEN BLANCA"

Hermanos Castilla  
y Aransay  
Especialistas  
Estómago, intestinos, hígado y Cirugía  
**RAYOS X**  
PORTAL DE ALI, 4 TEL. 1360

### Dr. Parra Solache

OCULISTA  
EX-AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 4. Calle de la Florida, 24, 1.ª derecha. Optica médica: Dato, 33, Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad, SEÑOR PARRA.  
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas.- Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Optica.-Surtido completo de cristales y armaduras.-Diversidad de artículos de Optica.

### Academia «San Prudencio»

CONSTITUCION, 19, 2.º  
VITORIA

BACHILLERATO: A) Enseñanza para alumnos de AMBOS SEXOS, libres y oficiales.  
B) Asignaturas. Cursos completos.  
C) Corrección y preparación de cuadernos de trabajo.  
MAGISTERIO: A) Asignaturas y cursos.  
B) CURSILLOS: Preparación de lecciones escolares.  
C) OPOSICIONES a ingreso en Normales.  
PERITAJE MERCANTIL: Cursos y asignaturas.  
POLICIA: Preparación por dos Profesores del Cuerpo.  
IDIOMAS: Latín, Francés, Inglés: Método Berlitz.  
INTERNADO FAMILIAR

Se admiten ofertas de casas serias para hospedaje de estudiantes, bajo las condiciones expuestas en la Secretaría de la Academia. Horas: de 12 a 1 y de 5 a 7.

### Gran invento español

que revoluciona el arte de la Construcción.

Máquinas para fabricar Bloques de Mortero y Hormigón sistema «Atlas» patentado.

Presupuesto para Equipos; catálogos Casa LINACERO.- 41. Apartado de Correos.- Teléfono 1846.-VITORIA.  
Ultimo Invento de Radio receptor de ondas de 18 a 2.000 metros, oyéndose todo el mundo. Ondas extra-cortas, corta y larga, en un solo mando.

### PRIM - Vitoria

MANUEL IRADIER, 5  
Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de pies, piernas, espaldas, tumores de las articulaciones, parálisis infantil, pies planos, hernias, piernas artificiales, corsés para escoliosis y mal de pool, fajas elásticas para embarazos y afecciones del abdomen como hernias umbilicales, descensos del vientre, estómago y riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la obesidad, para sport y estreñimiento, espaldillas, etc.

### F. Molet

Médico exdirector del Dispensario Provincial Antituberculoso. Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamientos con neumotorax.-RAYOS X.-Dato, 31, 1.º.-Vitoria.



### Larramendi Hnos.

OPTICOS ESPECIALISTAS  
DATO, 9.- Vitoria.  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores Médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Optica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupas, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.



ACCIDENTES  
INCENDIOS  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
ROBO  
TRANSPORTES  
SUBDIRECCION DE VITORIA:  
Castilla, 33-1.

Agencias:  
ABASTECIMIENTOS ZEDA,  
FLORIDA, 3  
y PRINCIPALES PUEBLOS DE ALAVA.

### Radioaficionados

Cuando vuestro aparato sufre alguna avería, lo primero que pensáis es en el tiempo que va a estar en el taller y lo que os va a costar la reparación.  
Pues bien, no temáis. Si acertáis a llevar vuestro aparato a un técnico de reconocida competencia, la reparación será cosa de pocas horas y el precio muy por debajo de lo que os acostumbra a cobrar en otros sitios.  
¿SABEIS DONDE ENCONTRAREIS TODO ESTO?  
EN CASA  
SANMARTIN  
Radios, Gramófonos y Discos  
"La Voz de su Amo"  
P. de la República núm. 32

### Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1856.- Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del excelentísimo Ayuntamiento y al protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos..... 39.732.681 Pesetas.  
Número de imponentes..... 21.980  
Capital y Reservas..... 5.100.000 Pesetas.

PRINCIPALES OPERACIONES.-Préstamos: Con garantía personal, de valores o bien de terreno o edificios urbanos y rústicos. - Imposiciones: En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

#### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS:

Capitales impuestos:		Capitales impuestos:	
Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.122
Año 1900	853.092	Año 1925	15.368.618
Año 1905	100.897	Año 1927	32.163.960

Oficinas: PLAZA DE LA REPUBLICA, números 1, 3 y 5.

### "AURORA"

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS  
Capital desembolsado: 4.500.000 pesetas.-Fundada en Bilbao el año 1900.-Consultense sus ventajosas condiciones para Seguros contra Incendios.  
Subdirector para la Provincia de ALAVA: JULIO BERRICANO, San Prudencio, 14, 2.º

San Prudencio, 23 y 25  
Muebles AZPIAZU Vitoria  
EXPOSICION PERMANENTE EN LOS TRES PISOS DEL EDIFICIO

### Productos químicos y abonos minerales

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gaturribay), Oviedo (La Monjoja), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea Moret), Lisboa (Trafaria).  
Acido Sulfúrico.-Acido Sulfúrico Anhidro.-Acido Nítrico.- Acido Clorhídrico.-Cliecinna.- Nitratos.-Sulfato Amónico.-Sales de Potasa.  
Los pedidos en BILBAO «Sociedad Anónima Española de la Dinamita», Apartado número 157.-MADRID a Unión Española de Explosivos, Apartado número 66.-OVIEDO a «S. A. Santa Bárbara», Apartado número 31.-Servicio Agronómico: Laboratorio para el análisis de las tierras.-Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos.

### "ROYAL"

Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845. E establecida legalmente en España por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873  
Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1930.-Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.930 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.965; fondos totales, 41.996.753; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, libras 15.125.429. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 8 de septiembre de 1931 al cambio de 54,40).  
Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España:  
Capital suscrito y capital desembolsado.-No existen cantidades especiales para España, por no disponerlo, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.  
Fondos. Hallanse situados en España: En la Caja General de Depósitos Invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 239.215 pesetas.-En Entidad Bancaria e invertidas en Valores Públicos del Estado Español, 215.251,66 pesetas.-Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.282.295,50 pesetas.  
Los siniestros de la Región se pagan en VITORIA  
MORE, FRANCIA, NUMERO 42. TELEFONO N.º 1139  
Autorizado la publicación de este anuncio por la Inspección General de Seguros y Ahorros en 8 de septiembre del año 1931.

### MADERAS - MACHIHENBRADOS

RAFAEL RETANA  
Hijo de J Retana  
FLORIDA (Junto a la Plaza de Toros)  
-o(- Servicio a domicilio -o(-

CONAC

### Tres Perlas

FINISIMO Y MUY VIEJO

